

BRAUN

WelchAllyn®

ThermoScan®

Termometru pentru ureche

Instrucțiuni de utilizare



PRO 6000


BRAUN ThermoScan®

Termometru pentru ureche PRO 6000

Acest manual este valabil pentru Termometrul pentru ureche **REF 901054**, Accesoriu **REF 901009**,
Termometrie și Accesoriul **REF 901010**, Termometrie

# 06000-200	# 06000-300
# 06000-100	# 06000-150
# 06000-125	# 104894

Aceste instrucțiuni de utilizare pot să conțină informații despre produse a căror utilizare poate să fie sau să nu fie aprobată de către o autoritate de reglementare relevantă într-o anumită țară sau regiune a lumii. Solicităm clienților și/sau utilizatorilor finali să ia legătura cu reprezentantul local de vânzări pentru informații suplimentare privind înregistrarea la autoritatea de reglementare și disponibilitatea produselor.

 Fabricat de:
Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
SUA



107983 (CD)
DIR 80026977 Ver. A
Data revizuirii: 2021-11

EC REP

Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, County Meath
Republic of Ireland
C15 AW22

Pentru informații despre orice produs Welch Allyn, contactați:

Asistența tehnică Welch Allyn:

www.welchallyn.com/support

Vizitați locațiile:

www.welchallyn.com/about/company/locations.html

Piese de schimb

Capace de sondă: 06000-005, 06000-801, 06000-800

Pentru o listă completă a pieselor, accesați www.welchallyn.com

Pentru informații privind brevetele, vizitați

www.welchallyn.com/patents

© 2021 Toate drepturile sunt rezervate.

Produs în Mexic

Acest produs este fabricat sub licența mărcii comerciale 'Braun'.

'Braun' este o marcă înregistrată de Braun GmbH, Kronberg, Germania.

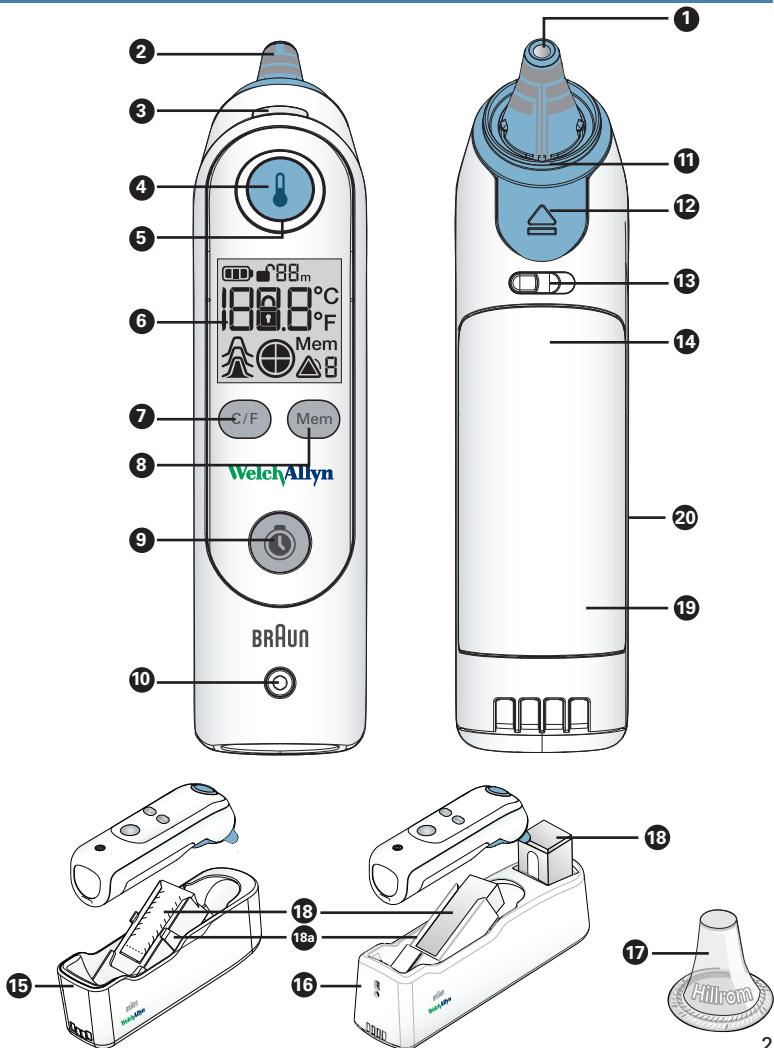
ThermoScan și ExacTemp sunt mărci comerciale ale Helen of Troy Limited și/sau ale afiliaților acesteia.

Duracell este o marcă comercială înregistrată.

Utilizați numai
capace de sondă
Hillrom



1. Termometru pentru ureche Braun Thermoscan® PRO 6000



2. Conținutul pachetului

Termometru pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000

Suport

Capace pentru vârful (1 sau 2 cutii cu capace pentru vârful, în funcție de model)

CD cu Instrucțiuni de utilizare, Ghid rapid de referință, software Welch Allyn Service Tool (disponibil printr-o legătură de internet) și ghid de instalare Service Tool (disponibil printr-o legătură de internet).


2 baterii alcaline Duracell® (AA)


3. Descrierea produsului (vezi Secțiunea 1. Termometru pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000)


- | | |
|---|---|
| 1 Fereastră lentilă vârful | 12 Detașare capac vârful |
| 2 Vârful | 13 Blocaj ușă baterii |
| 3 Lampă ExacTemp™ | 14 Ușă baterii |
| 4 Buton de măsurare | 15 Suport mic - o cutie de depozitare |
| 5 Lampă de măsurare | 16 Suport mare - două cutii de depozitare |
| 6 Ecran | 17 Capac pentru vârful |
| 7 Buton C/F | 18 Cutie cu capace pentru vârful |
| 8 Buton memorie | 18a Recipient cutie cu capace pentru vârful |
| 9 Buton temporizator | 19 Cod GTIN |
| 10 Prindere chingă (chinga e comercializată separat) | 20 Comutator scară de temperatură (în compartimentul bateriilor) |
| 11 Comutator detectare capac vârful | |

4. Elementele de pe ecran


1 Baterii

 **Nivel ridicat al bateriilor**—indică faptul că nivelul bateriilor este între 100 % și 70 % din capacitate

 Nivel mediu al bateriilor—indică faptul că nivelul bateriilor este între 70 % și 30 % din capacitate

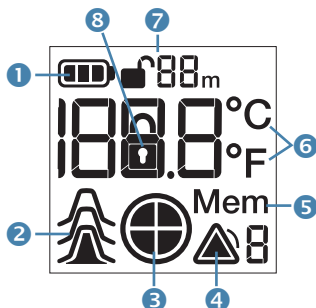
 Nivel redus al bateriilor—indică faptul că nivelul bateriilor este între 30 % și 10 % din capacitate

 **Nivel critic al bateriilor**—nivelul bateriilor este între 10 % și 1 % din capacitate. Când segmentul final clipește, nivelul bateriilor este redus. Termometrul va efectua măsurători corecte, însă bateriile trebuie schimbate în curând. Dacă folosiți baterii reîncărcabile, acestea trebuie reîncărcate.

 **Baterii descărcate**—nivelul bateriilor este la 1 % sau mai puțin din capacitate. Când conturul bateriei clipește, termometrul nu va funcționa. Dacă folosiți baterii reîncărcabile, acestea trebuie reîncărcate. **Vezi 14.7 Întreținere și servizare, Schimbarea bateriilor**

2 Simbol capac vârf

Simbolul animat în sens ascendent indică demontarea capacului pentru vârf. Simbolul animat în sens descendent indică aplicarea capacului pentru vârf. **Vezi 9. Utilizarea termometrului pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000**



3 Simbol temporizator

Termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 include un temporizator de 60 de secunde care emite o notificare sonoră și vizuală la 0, 15, 30, 45 și 60 de secunde. Primul sfert începe să clipească la pornirea temporizatorului și rămâne afișat continuu după 15 secunde. Acest proces se repetă la fiecare interval de 15 secunde. Temporizatorul se oprește automat la 5 secunde după scurgerea celor 60 de secunde. **Vezi 10.3 Comenzi, Temporizator manual**

4 Simbol de alertă

Simbol care apare împreună cu un mesaj de eroare. **Vezi 12. Erori și notificări**

5 Indicator Memorie

Indică faptul că măsurătoarea afișată pe ecran este cea din memorie. **Vezi 10.1 Comenzi, Memorie**

6 Scara C/F

Indică scara implicită de temperatură. Va afișa °C sau °F, în funcție de setare. **Vezi 10.2 Comenzi, C/F Celsius/Fahrenheit**

- 7 Simbol de deblocare de securitate și numărătoare inversă**
(Necesită stație de încărcare sau un dispozitiv Welch Allyn Vital Signs, comercializat separat.)
Dacă funcția de securitate este activată, termometrul trebuie reamplasat în stația de încărcare într-un interval de timp preselecat. Numărătoarea inversă indică timpul rămas până la blocarea termometrului în cazul în care nu este reamplasat în stația de încărcare. **Vezi 11.2 Setări, Funcții avansate**
- 8 Simbol de blocare de securitate**
(Necesită stație de încărcare sau un dispozitiv Welch Allyn Vital Signs, comercializat separat.) Indică blocarea termometrului. Repuneți termometrul în stația de încărcare pentru a reseta numărătoarea inversă și a relua funcționarea normală. **Vezi 11.2 Setări, Funcții avansate**

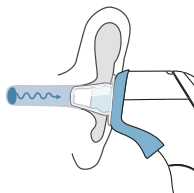
5. Despre termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000

Destinate Utilizați

Braun ThermoScan® PRO 6000 Ureche termometrul este indicată pentru măsurare intermitentă a temperaturii corpului uman pentru pacienți având vârstele variind de la normale de greutate (complet) pentru nou-născut pe termen lung pentru a geriatrici adulți în o utilizare profesională mediului. Capacul sondei este utilizată ca o barieră sanitară între termometru cu infraroșii și canalul auricular.

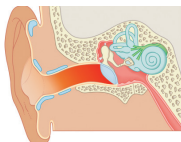
5.1 Cum funcționează termometrul Braun ThermoScan?

Tehnologia termometrului pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 măsoară energia în infraroșu emisă de timpan și de țesuturile din jurul acestuia pentru a determina temperatura pacientului. Pentru a contribui la obținerea unor măsurători precise ale temperaturii, vârful este de asemenea încălzit la o temperatură apropiată de cea a corpului uman. Când termometrul Braun ThermoScan este amplasat în ureche, acesta monitorizează continuu energia în infraroșu până când temperatura se stabilizează și se poate realiza o măsurătoare precisă. Termometrul afișează temperatura reală măsurată în ureche sau o temperatură precisă din punct de vedere clinic, echivalent auriculară care a fost validată în studii clinice prin compararea măsurătorilor IR cu măsurătorile auriculare la pacienți afebrili și febrili de diverse vârste. Măsurătorile neajustate ale temperaturii auriculare sunt disponibile în modul neajustat, care poate fi accesat folosind instrumentul Welch Allyn Service Tool.



5.2 Sistem cu senzor PerfecTemp™

Rapiditatea și accesul facil constituie două avantaje esențiale ale termometriei auriculare. Îngrijorările legate de precizie și fiabilitate au îngreunat adoptarea acestei tehnologii. În studiile clinice, s-a constatat că precizia de măsurare a temperaturii auriculare este influențată de anatomia conductului auditiv și de variabilitatea tehnicii utilizatorului. Amplasarea corectă a vârfului poate reprezenta de asemenea o provocare, în special la pacienții tineri care se mișcă în timpul măsurătorii. Amplasarea la mică adâncime a vârfului, împreună cu variabile cum sunt conductele auditive cu circumferință mică și vizibilitatea redusă a timpanului pot să producă măsurători mai mici decât temperatura centrală, deoarece termometrul poate fi focalizat pe conductul auditiv extern, mai rece.



Tabelul 1: Gradientul temperaturii conductului auditiv

Termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 încorporează un nou sistem de senzor patentat, PerfectTemp™, care depășește provocările ridicate de anatomia conductului auditiv și de variațiile în tehnica personalului clinic. Termometrul colectează informații despre direcția și adâncimea de amplasare a vârfului în timpul introducerii acestuia în conductul auditiv și încorporează automat aceste informații în calculul temperaturii. Incorporarea informațiilor legate de anatomia specifică a pacientului și de amplasarea exactă a vârfului în conductul auditiv îmbunătățește precizia măsurătorii în comparație cu temperatura centrală, în special când vârful este amplasat imperfect.

5.3 Tehnologie ExacTemp™

Termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 este de asemenea echipat cu tehnologia ExacTemp™, care contribuie la fiabilitatea măsurării temperaturii prin detectarea stabilității vârfului în timpul măsurării. Lampa ExacTemp clipește în timpul procesului de măsurare și rămâne aprinsă după terminarea măsurării, semnaland stabilitatea vârfului în timpul procesului de măsurare. Stabilitatea vârfului contribuie la o măsurare precisă a temperaturii.

5.4 De ce să măsoarați în ureche?

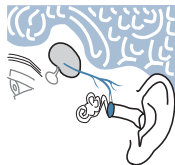
Studiile clinice au demonstrat că urechea este un loc excelent de măsurare a temperaturii deoarece temperaturile măsurate în ureche reflectă temperatura centrală a corpului¹. Temperatura corpului este reglată de hipotalamus², care este irigat cu sânge din aceeași sursă ca și timpanul³. Modificările survenite în temperatura centrală a corpului sunt detectate de obicei mai rapid în timpan decât în alte locuri, cum ar fi rectul, gura sau axila. Avantaje ale măsurării temperaturii în ureche față de alte locuri tradiționale:

- Măsurătorile temperaturii axilare reflectă temperatura pielii, care poate să nu indice în mod fiabil temperatura internă a corpului.
- Temperaturile rectale prezintă adesea o întârziere semnificativă față de schimbările temperaturii interne a corpului, în special în cazul temperaturilor în schimbare rapidă. De asemenea, există riscul de contaminare încrucișată.
- Temperaturile orale sunt adesea influențate de consumul de mâncare, băuturi, de amplasarea termometrului, de respirația pe gură sau de inabilitatea persoanei de a-și închide complet gura.

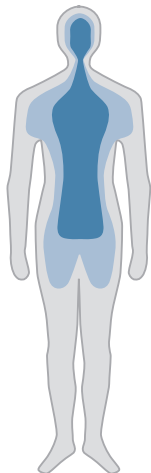
1. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 919

2. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 754-5

3. Netter H F, Atlas of Human Anatomy, Novartis Medical Education, East Hanover, NJ, 1997, pp 63, 95.



5.5 Temperatura corpului omenesc



Valoarea normală a temperaturii corpului omenesc se află într-o gamă. Tabelul de mai jos indică faptul că gama respectivă variază în funcție de zonă. De aceea, măsurătorile efectuate în zone diferite ale corpului, chiar dacă sunt realizate simultan, nu trebuie niciodată comparate în mod direct.

Gama de valori normale, după zonă¹:

Axilă ^{1,2} :	95,6–99,4 °F	35,3–37,4 °C
Oral ^{1,2} :	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C
Rectal ^{1,2} :	96,6–100,8 °F	35,9–38,2 °C
ThermoScan ^{1,2} :	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C

Gama de temperaturi normale a unei persoane tinde să varieze odată cu vârsta. Tabelul următor prezintă gama normală ThermoScan în funcție de vârstă.

Gama de valori normale ThermoScan, după vârstă^{1,2}:

< 3 luni	96,4–99,4 °F	35,8–37,4 °C
3–36 luni	95,7–99,6 °F	35,4–37,6 °C
> 36 luni	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C

Intervalul de temperaturi normale variază în funcție de persoană și poate fi influențat de mulți factori, cum ar fi ora, nivelul de activitate, medicația și genul.

1. Sund-Levander M, Forsberg C, Wahren LK. Normal oral, rectal, tympanic and axillary body temperature in adult men and women: a systematic literature review. Scand J Caring Sci 2002 iunie;16(2):122–8.

2. Herzog L, Phillips SG. Addressing concerns about fever. Clin Pediatr (Phila) 2011 mai;50(5):383–90.

6. Contraindicații

Niciuna

6.1 Factori care afectează precizia

Folosiți la fiecare măsurătoare un capac pentru vârf nou, pentru a menține precizia și igiena. Măsurătoarea din urechea dreaptă poate fi diferită de măsurătoarea din urechea stângă. Prin urmare, luați întotdeauna temperatura în aceeași ureche. Pentru a obține o măsurătoare precisă, urechea trebuie să fie liberă de obstrucții sau de acumulări excesive de ceară din urechi.

Factorii externi care pot influența temperatura urechii includ:

Factor	Afectată	Neafectată
Capac pentru vârf folosit	✓	
Temperatură ambientă		✓
Lentilă udă / murdară / deteriorată	✓	
Proteză auditivă	✓	
Culcat pe pernă	✓	
Cerumen moderat (ceară din urechi)		✓
Otită medie (infecții auriculare)		✓
Tuburi de timpanostomie		✓

Dacă pacientul stă culcat pe pernă sau dacă poartă dopuri de urechi ori proteză auditivă, îndepărtați-le și așteptați 30 de minute înainte de a lua temperatura.

7. Avertizări și atenționări



AVERTIZARE Acest termometru este destinat exclusiv utilizării profesionale.



AVERTIZARE Acest termometru poate fi utilizat numai cu capacele de sondă Hillrom.



AVERTIZARE Folosiți numai alcool izopropilic sau etilic pentru a curăța fereastra lentilei vârfului și vârful, conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea a acestui manual.



AVERTIZARE Dacă nu sunt respectate instrucțiunile de curățare, dispozitivul poate fi expus la pătrunderea lichidelor. Dacă se întâmplă acest lucru, există riscul de supraîncălzire a vârfului și poate provoca arsuri utilizatorului sau canalului auricular al pacientului. În plus, pătrunderea lichidelor poate cauza citiri incorecte ale temperaturii.



ATENȚIE Folosiți numai substanțe de curățare aprobate pentru a curăța carcasa termometrului.



AVERTIZARE Pentru a evita măsurătorile imprecise, atașați întotdeauna un capac pentru vârf nou și curat la fiecare măsurare a temperaturii.



AVERTIZARE Fereastra lentilei vârfului trebuie menținută întotdeauna curată, uscată și nedeteriorată pentru a asigura măsurători corecte. Pentru a proteja fereastra lentilei vârfului, păstrați întotdeauna termometrul în suportul de depozitare în timpul transportului sau când nu este în uz.



AVERTIZARE Acest termometru nu este destinat bebelușilor prematuri și bebelușilor mici pentru vârsta gestațională.



AVERTIZARE Nu modificați acest echipament fără autorizația fabricantului.



ATENȚIE Nu utilizați niciodată termometrul în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat. Respectați precauțiile privind siguranța.



ATENȚIE Nu expuneți termometrul la temperaturi extreme (sub -25°C / -13°F sau peste 55°C / 131°F), nici la umiditate excesivă ($> 95\%$ umiditate relativă).



ATENȚIE Acest termometru respectă standardele obligatorii actuale privind interferențele electromagnetice și nu ar trebui să reprezinte o problemă pentru alte echipamente, nici să fie afectat de alte dispozitive. Ca o măsură de precauție, evitați utilizarea acestui dispozitiv în imediata apropiere a altor echipamente.



AVERTIZARE Nu folosiți un termometru pentru ureche dacă există sângerări sau drenări în conductul auditiv extern.



AVERTIZARE Termometrul pentru ureche nu trebuie folosit pentru pacienți care manifestă simptome de inflamare acută sau cronică a conductului auditiv extern.



AVERTIZARE Situațiile frecvent întâlnite, cum ar fi prezența unor cantități moderate de cerumen (ceara de ureche) în conductul auditiv, otita medie și tuburile de timpanostomie nu afectează semnificativ temperatura măsurată. Cu toate acestea, ocluzia completă a conductului auditiv datorită cerumenului (cerii de ureche) poate produce o temperatură măsurată mai joasă.



AVERTIZARE Dacă în conductul auditiv au fost administrate picături de urechi sau alte medicații, folosiți urechea netratată pentru a efectua măsurătoarea.



AVERTIZARE Este posibil ca în cazul pacienților cu diformități ale feței și/sau urechii să nu fie posibilă măsurarea temperaturii cu un termometru pentru ureche.

8. Pregătire

8.1 Instalarea bateriilor

Termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 este livrat cu două baterii alcaline (AA).

Vezi 14.7 Întreținere și servisare, Înlocuirea bateriilor.

Stația de încărcare Braun ThermoScan® (comercializată separat) este livrată cu un set de baterii reîncărcabile.

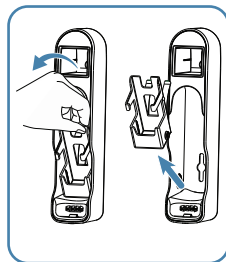
8.2 Instrucțiuni de montare (doar pentru suportul mare)

Piesele necesare pentru montare nu sunt incluse.

Supportul mare (cu spațiu de depozitare pentru 2 cutii) poate fi montat ca agățător de perete ușor detașabil sau ca suport de perete fix. În cazul pereților din gips-carton, montarea trebuie realizată pe un stâlp al structurii. Pentru montarea suportului sunt necesare următoarele elemente:

- 2 șuruburi cu cap semirotund nr. 8 pentru lemn sau tablă de 3,2 cm (1.25") lungime
- Riglă (poate fi înlocuită cu o ruletă de măsurare)
- Șurubelniță potrivită pentru capul șuruburilor

- 1 **Scoateți din suport recipientul cutiei cu capace pentru vârf rotind în față recipientul cutiei cu capace pentru vârf.**



- 2 **Montați pe perete:**

- **Agățător de perete detașabil:**

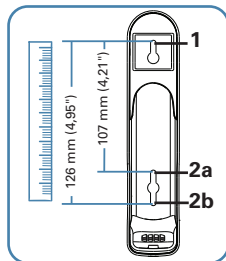
Identificați stâlpul structurii peretelui de gips-carton. Montați primul șurub în poziția **1** și al doilea șurub în poziția **2a**.

- **Support de perete fix:**

Identificați stâlpul structurii peretelui de gips-carton. Montați primul șurub în poziția **1** și al doilea șurub în poziția **2b**. Strângeți șuruburile.



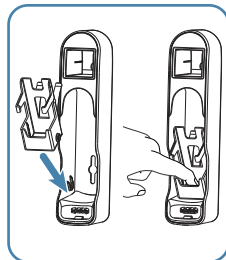
NOTĂ Montarea permanentă nu este recomandată dacă folosiți stația de încărcare pentru a accesa funcția de securitate, alte funcții avansate sau pentru a reîncărca bateria reîncărcabilă.



3 **Amplasați în suport recipientul cutiei cu capace pentru vârf aliniindu-l cu lamelele și apăsându-l.**



NOTĂ Pentru un șablon de montare, consultați CD-ul termometrului pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000.



8.3 Instalarea chingii

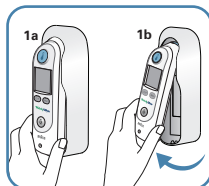
Este disponibil separat un set cu o chingă pentru legarea termometrului de suport.

Instrucțiunile de instalare sunt furnizate împreună cu setul cu chingă. Contactați Welch Allyn pentru detalii.

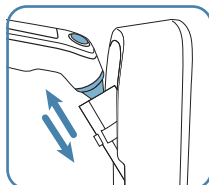
9. Utilizarea termometrului pentru ureche Braun Thermoscan® PRO 6000

Măsurarea temperaturii

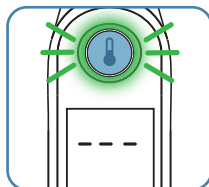
- 1 Scoateți termometrul din suport apucând baza termometrului și pivotându-l în sus.**
Termometrul va porni automat. Simbolul capacului pentru vârful ▲ va clipi pe ecran, solicitând montarea unui capac pentru vârful nou.



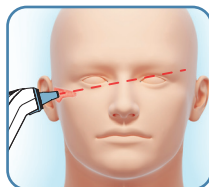
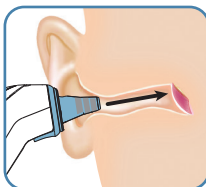
- 2 Montați noul capac pe vârful**
apăsând capătul vârfului direct în cutie, apoi retrageți termometrul.



- 3 Așteptați ca termometrul să indice că este pregătit.**
Inelul din jurul butonului de măsurare 🌡️ devine verde, termometrul emite un semnal sonor și afișarea celor trei linii pe ecran indică faptul cu termometrul este pregătit.



- 4 Presați vârful în conductul auditiv și îndreptați-l spre tâmpla opusă.** Mențineți vârful termometrului nemișcat în conductul auditiv. Amplasarea corectă a vârfului este esențială pentru obținerea de măsurători corecte.



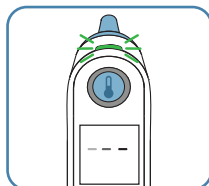
5 Apăsați și eliberați butonul de măsurare 🌡️.



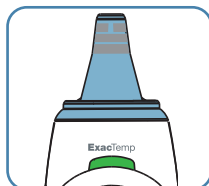
Termometrul va emite un semnal sonor, ecranul va afișa o linie în mișcare, apoi lampa ExacTemp va clipi, indicând amplasarea stabilă a vârfului.



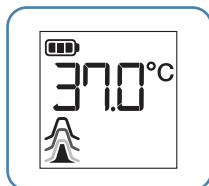
NOTĂ Apăsați întotdeauna butonul de măsurare 🌡️ pentru a realiza o măsurare.



6 Măsurarea temperaturii. La sfârșitul procesului de măsurare va fi emis un semnal sonor lung, iar lampa verde ExacTemp va rămâne aprinsă.

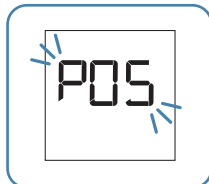


Temperatura măsurată va fi indicată pe afișaj.



Dacă termometrul este instabil sau dacă pacientul se mișcă în timpul procesului de măsurare, dispozitivul va emite un semnal sonor, lampa verde ExacTemp va clipi și ecranul va afișa intermitent mesajul POS (Eroare poziție). Asigurați-vă că **dispozitivul este stabil și restricționați mișcările pacientului la următoarea măsurare. Schimbați capacul vârfului pentru resetare.**

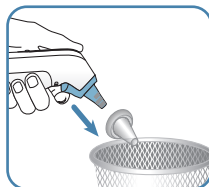
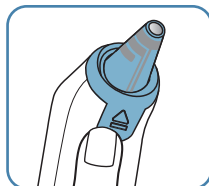
* Vezi 12. Erori și notificări



- 7 Scoateți capacul utilizat al vârfului** apăsând butonul de detașare a capacului vârfului .

Pentru a obține măsurători precise, folosiți un capac pentru vârf nou și curat la fiecare măsurare.

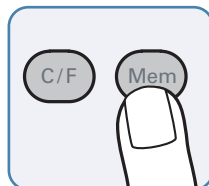
Pentru a efectua o altă măsurare, amplasați un capac nou și curat pe vârful termometrului. Dacă nu efectuați nicio acțiune, termometrul va intra în modul inactiv la 10 secunde după amplasarea acestuia în suport sau în stație.



10. Comenzi

10.1 Memorie

Apăsăți **MEM** (butonul de memorare) pentru a descoperi ultima temperatură înregistrată. Temperatura va prezenta un indicator Mem până când **MEM** (butonul de memorare) este apăsat din nou, este aplicat un nou capac de sondă sau termometrul intră în stare de repaus. Memoria poate fi accesată și în timp ce termometrul este în modul inactiv, fiind afișată timp de 5 secunde după care se va reveni la modul inactiv.



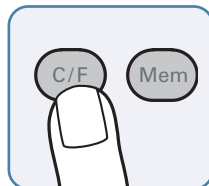
10.2 C/F (Celsius/Fahrenheit)

După setarea scării de temperatură (vezi 11.1 **Scară de temperatură implicită**), scara alternativă poate fi consultată rapid oricând este afișată o temperatură.

- 1** Dacă scala de temperatură este setată la Celsius, apăsați și eliberați butonul **C/F** (buton C/F) pentru a vizualiza temperatura în grade Fahrenheit.

Dacă scala de temperatură este setată la Fahrenheit, apăsați și eliberați **C/F** pentru a vizualiza temperatura în grade Celsius.


- 2** Apăsăți și eliberați **C/F** din nou pentru a reveni la scala implicită.



NOTĂ Dacă conversia temperaturii este dezactivată, consultați Manualul de servizare pentru informații suplimentare.

10.3 Temporizator manual

Termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 include un temporizator de 60 de secunde care emite o notificare sonoră și vizuală la 0, 15, 30, 45 și 60 de secunde. Temporizatorul se oprește automat la 5 secunde după scurgerea celor 60 de secunde. Temporizatorul poate fi oprit oricând prin apăsarea butonului Temporizator sau prin aplicarea unui capac pe vârful. Această funcție poate fi folosită pentru a măsura pulsul, frecvența respiratorie etc. Pentru a folosi această funcție:

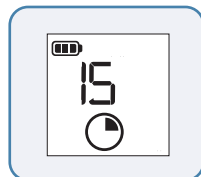
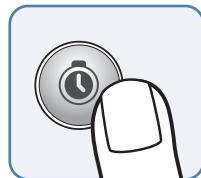
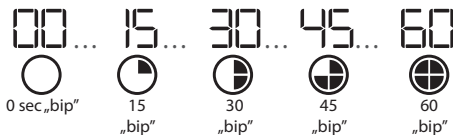
- 1 Apăsați butonul de temporizare  timp de o secundă pentru a activa temporizatorul. La inițierea temporizatorului este emis un semnal sonor.

Pe ecran va fi afișată număratoarea secundelor.

Ecranul va afișa un simbol cu patru sferturi a câte 15 secunde.

Temporizatorul va emite un semnal sonor la finalul fiecărui interval de 15 secunde. Apoi segmentul curent va fi afișat continuu, iar segmentul următor va clipi.

La 60 de secunde va fi emis un semnal sonor prelungit, toate sferturile vor fi afișate continuu, iar funcția de temporizare se va opri. Termometrul va ieși din modul de temporizare după încă 5 secunde.



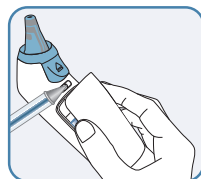
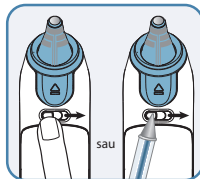
- 2 Pentru a opri oricând temporizatorul, apăsați butonul Temporizator.

11. Setări

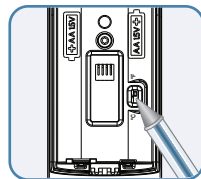
11.1 Scara de temperatură implicită

Pentru a seta scara de temperatură implicită:

- 1 Deschideți ușa bateriilor glisând spre dreapta blocajul cu arc folosind degetul sau un obiect ascuțit, cum ar fi un pix. În timp ce mențineți blocajul în poziție deschisă, apăcați ușa bateriilor și scoateți-o. Scoateți bateriile și puneți-le deoparte. După scoaterea bateriilor, comutatorul C/F este accesibil.



- 2 Glisați comutatorul la C sau la F folosind un pix sau un obiect ascuțit.
- 3 Reintroduceți bateriile în termometru. Montați la loc ușa bateriilor până când se fixează cu un clic și asigurați-vă că blocajul revine în poziția de blocare. Pe ecran va fi afișat simbolul Celsius sau Fahrenheit.



11.2 Funcții avansate

Software-ul pentru instrumente Welch Allyn este necesar pentru a modifica configurația termometrului. Pentru conectarea la PC-ul care rulează Welch Allyn Service Tool este necesară o stație de încărcare și baterii reincărcabile sau un dispozitiv Welch Allyn compatibil. (Vezi 11.3 Setările funcțiilor avansate și 11.4 Instrumente de servizare)

Element	Descriere	Setări	Setare implicită
PerfecTemp™	Îmbunătățește precizia măsurătorilor detectând amplasarea vârfului în conductul auditiv.	On/Off (Pornit/Oprit)	On (Pornit)
C/F button (Buton C/F)	Folosiți butonul C/F pentru a vizualiza măsurătorile în scara de temperatură neimplicită (alternativă). Când este oprită (dezactivată) este disponibilă doar scara implicită.	On/Off (Pornit/Oprit)	On (Pornit)
Default C/F manual switch (Comutator manual implicit C/F)	Când este pornit (activat), scara implicită poate fi setată folosind comutatorul manual din compartimentul bateriei. Când comanda este oprită (dezactivată), butoanele radio pentru Celsius și Fahrenheit sunt activate, permițând instrumentului de servizare să seteze scara implicită.	On/Off (Pornit/Oprit)	On (Pornit)
Security function (Funcție de securitate)	Setează intervalul de timp dintre scoaterea din suportul de încărcare și blocare	Într 1 și 12 ore	Off (Oprit)
Simbol temporizator	Afișează o pictogramă împreună cu contorul temporizatorului	On/Off (Pornit/Oprit)	On (Pornit)
Unadjusted operating mode (Mod de funcționare neajustată)	Activează un mod în care termometrul detectează doar temperatura efectivă	Permite utilizatorului să seteze dispozitivul la modul de funcționare neajustată	Off (Oprit)

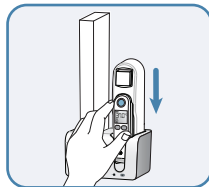
11.3 Advanced function settings (Setări funcții avansate)

Pentru modificarea configurației termometrelor este necesar instrumentul software Welch Allyn Service tool.

Pentru conectarea la PC-ul care rulează Welch Allyn Service Tool este necesară o stație de încărcare și baterii reincărcabile sau un dispozitiv Welch Allyn compatibil.

Urmați instrucțiunile pentru a accesa setările avansate ale termometrului pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 folosind instrumentul Welch Allyn Service Tool.

- 1 Amplasați termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 în stația de încărcare



- 2 Acțiunea recomandată este de a folosi cablul USB care se conectează la încărcătorul de priză—deconectați-l de la încărcătorul de priză și conectați-l la computer.



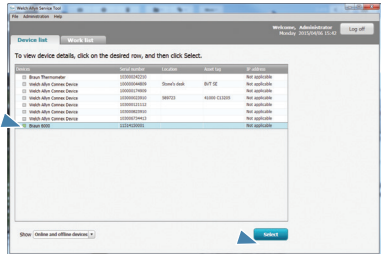
- 3
 - a. Lansați instrumentul Welch Allyn Service Tool.
 - b. Dacă este afișat ecranul de pornire cu butoanele „Add new features” („Adăugare funcții noi”) și „Service”, faceți clic pe „Service”.
 - c. Conectați-vă ca ADMIN fără parolă sau folosiți un cont creat anterior.



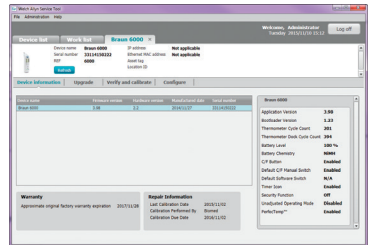
NOTĂ Dacă nu este afișată solicitarea de conectare, faceți clic pe butonul Log on (Conectare). Trebuie să vă conectați pentru a avea acces la dialogul de configurare.



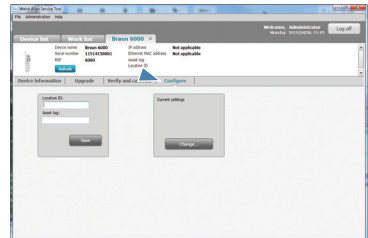
- 4 Faceți clic pe termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 în lista Device (Dispozitiv) (Dispozitiv) pentru a-l evidenția, apoi faceți clic pe butonul de selectare.



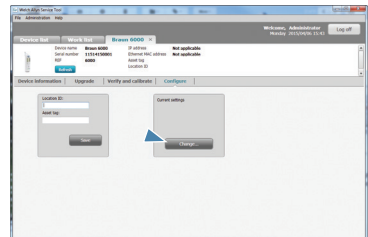
- 5 Se deschide fila Device (Dispozitiv).



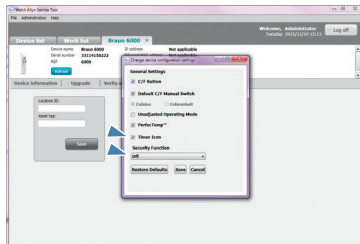
- 6 Faceți clic pe fila Configure (Configurare) din dreapta filei cu informații a dispozitivului.



- 7 Faceți clic pe butonul Change (Modificare) din caseta cu setări curentă. Se deschide caseta de dialog cu setări de configurare.



8. Selectați setarea pe care doriți să o activați sau dezactivați făcând clic pe caseta de selectare lângă setare. O bifă indică faptul că setarea va fi activată, o casetă goală indică faptul că setarea va fi dezactivată. Pentru a selecta funcția Security (Securitate), faceți clic pe meniul vertical și faceți clic pe durata dorită sau pe Off (Oprit) pentru dezactivare. Pentru restabilirea setărilor implicite din fabrică, faceți clic pe Restore Defaults (Restabilirea setărilor implicite). După selectarea setărilor dorite, faceți clic pe butonul Save (Salvare) pentru a trimite setările la termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 și a închide caseta. Pentru a închide caseta fără a modifica setările, faceți clic pe butonul Cancel (Anulare).



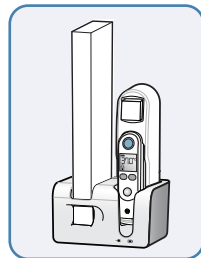
11.4 Instrumente de servizare

Pentru mai multe informații despre instrumentul Service Tool și pentru un ghid de instalare Service Tool, accesați www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/ și descărcați instrumentul de servizare din fila Services & Support (Servicii și asistență) /Service Centers (Centre de service) /Download service tool (Descărcare instrument de servizare).

11.5 Stația de încărcare pentru depozitare, încărcare și funcția de securitate (opțională)

Termometrul pentru ureche Braun ThermoScan® PRO 6000 poate fi echipat cu o stație de încărcare. Aceasta reîncarcă automat termometrul când este utilizată bateria reîncărcabilă inclusă. Utilizarea bateriilor alcaline în termometru în timpul folosirii stației de încărcare este permisă, însă bateriile alcaline nu vor fi încărcate.

Stația de încărcare are o funcție de securitate electronică, reglabilă individual, care necesită reamplasarea termometrului în stație într-un interval de timp preselecțat individual, în caz contrar termometrul urmând să se blocheze. Stația de încărcare servește drept bază de depozitare practică, putând fi montată și pe perete. Contactați Welch Allyn pentru detalii.




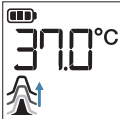




Asistența tehnică Welch Allyn:




www.welchallyn.com/support

Vizitați locațiile



www.welchallyn.com/about/company/locations.html

12. Erori și notificări

Mesaj de eroare	Situația	Soluția
	Nu este atașat capacul vârfului (animație ATAȘARE)	Atașați un capac nou și curat pe vârf.
	Este atașat un capac folosit pe vârf (animație DETAȘARE)	Aruncați capacul existent și atașați un capac pentru vârf nou și curat dacă măsurați din nou temperatura.
	(POS = eroare poziție) Monitorul infraroșu nu reușește să găsească o temperatură stabilă și nu permite măsurarea.	Schimbați capacul vârfului pentru resetare. Restricționați mișcările pacientului și asigurați-vă că poziționarea vârfului este corectă și că vârful este stabil în timp ce măsurați din nou temperatura.
	Temperatura ambiantă nu se încadrează în intervalul de funcționare permis (10–40 °C sau 50–104 °F) sau se schimbă prea rapid.	Așteptați 20 de secunde ca termometrul să se oprească, apoi reporniți-l. Asigurați-vă că termometrul și pacientul stau timp de 30 de minute într-un mediu în care temperatura este cuprinsă între 10 °C și 40 °C sau 50 °F și 104 °F înainte de măsurare.
	Temperatura măsurată nu se încadrează în intervalul tipic de temperaturi al corpului uman. Va fi afișat mesajul HI când temperatura este mai mare de 42,2 °C (108 °F).	Schimbați capacul vârfului pentru resetare. Asigurați-vă apoi că termometrul este introdus corect și luați din nou temperatura.
	Va fi afișat mesajul LO când temperatura este mai mică de 20 °C (68 °F).	

Mesaj de eroare	Situația	Soluția
	<p>Eroare de sistem (Sunt afișate toate simbolurile sau ecranul este gol)</p> <p>Dacă eroarea persistă,</p> <p>Dacă eroarea persistă în continuare,</p> <p>Dacă eroarea persistă în continuare,</p>	<p>Așteptați 20 de secunde ca termometrul să se oprească automat, apoi porniți-l din nou.</p> <p>... resetați termometrul scoțând bateriile și introducându-le la loc.</p> <p>... bateriile sunt descărcate. Introduceți baterii noi.</p> <p>... contactați reprezentantul sau centrul de service Welch Allyn.</p>
	<p>Nivelul bateriei este redus, însă termometrul va funcționa corect.</p>	<p>Introduceți baterii noi.</p>
	<p>Bateria este prea descărcată pentru a măsura temperatura.</p>	<p>Introduceți baterii noi.</p>
	<p>Aveți alte întrebări?</p>	<p>... contactați reprezentantul sau centrul de service Welch Allyn.</p>

13. Stare PerfecTemp™

Mesaj de eroare	Situația	Soluția
	<p>Sistemul cu senzor PerfecTemp™ nu funcționează sau este dezactivat.</p>	<p>... contactați reprezentantul sau centrul de service Welch Allyn.</p>
	<p>U indică "Modul de funcționare neajustată". Mod folosit pentru măsurarea temperaturii efective. Pentru activare este necesar instrumentul de servisare.</p>	<p>Vezi 11.3 Setările funcțiilor avansate și reglați setările folosind instrumentul Service Tool sau contactați reprezentantul sau centrul de service Welch Allyn.</p>

14. Întreținere și servizare

14.1 Curățarea ferestrei lentilei vârfului, a vârfului și a contactelor



AVERTIZARE Utilizați numai capace de sondă de unică folosință pentru termometrul Hillrom.



AVERTIZARE Nu folosiți capace pentru vârf deteriorate, perforate, murdare sau de dimensiuni incorecte. **Nu refolosiți capacele pentru vârf.**



AVERTIZARE Fereastră murdară a lentilei vârfului = temperaturi măsurate mai mici. Ampretele, cerumenul, praful și alte impurități reduc transparența vârfului, cauzând măsurarea unor temperaturi mai mici. Dacă termometrul este amplasat în ureche fără un capac pe vârf, curățați-l imediat.



AVERTIZARE Nu deteriorați fereastra lentilei vârfului. Evitați să atingeți fereastra lentilei vârfului, cu excepția cazului în care o curățați. Dacă fereastra lentilei vârfului este deteriorată, trimiteți termometrul la Welch Allyn pentru servizare.



AVERTIZARE Dacă nu sunt respectate instrucțiunile de curățare, dispozitivul poate fi expus la pătrunderea lichidelor. Dacă se întâmplă acest lucru, există riscul de supraîncălzire a vârfului și poate provoca arsuri utilizatorului sau canalului auricular al pacientului. În plus, pătrunderea lichidelor poate cauza citiri incorecte ale temperaturii



ATENȚIE Nu modificați, nu schimbați și nu reglați fereastra lentilei vârfului. Aceste schimbări vor afecta calibrarea și precizia termometrului. Dacă fereastra lentilei vârfului este deteriorată, trimiteți termometrul la Welch Allyn pentru servizare.



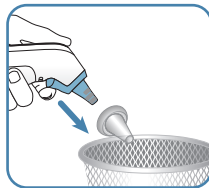
ATENȚIE Folosiți numai alcool izopropilic sau etilic pentru a curăța fereastra lentilei vârfului și vârful. Clorul și alte substanțe de curățare vor deteriora definitiv vârful și fereastra lentilei vârfului.



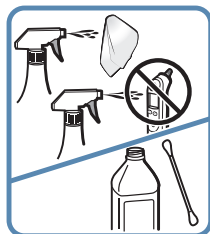
CURĂȚAREA ferestrei lentilei vârfului și a vârfului

Vârful termometrului și fereastra lentilei vârfului trebuie curățate dacă pe acestea există amprente, cerumen, praf sau alte impurități, conform instrucțiunilor de mai jos:

- 1 Demontați și aruncați capacul vârfului.



- 2 Umeziți ușor un bețișor cu vată sau o cârpă din bumbac cu alcool izopropilic sau etilic. Nu le saturați.



- 3 Ștergeți ușor suprafața ferestrei lentilei vârfului folosind un bețișor cu vată sau o cârpă din bumbac umezită ușor doar cu alcool izopropilic sau etilic.



NOTĂ Aplicați o presiune redusă când curățați senzorul pentru a preveni deteriorarea aparatului prin schimbarea accidentală a poziției senzorului.

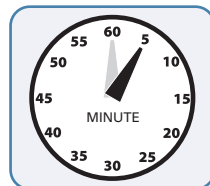


- 4 Cu vârful orientat în jos, ștergeți vârful cu o cârpă umedă sau cu un șervețel umezit cu alcool izopropilic sau etilic.



- 5 Ștergeți-l imediat cu un bețișor cu vată sau cu o cârpă din bumbac uscată și curată, apăsând ușor.

- 6 Așteptați să se usuce cel puțin 5 minute înainte de a lua temperatura. Asigurați-vă că fereastra lentilei vârfului este curată și uscată înainte de utilizare.

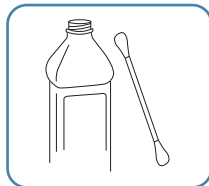


Curățarea contactelor

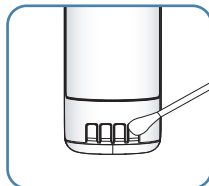


ATENȚIE nu folosiți niciun fel de soluții cu clor pentru curățarea contactelor electrice metalice. Acestea vor deteriora dispozitivul.

- 1 Umeziți ușor un bețișor cu vată folosind alcool izopropilic 70%.



- 2 Scoateți termometrul din suport și curățați contactele electrice metalice ale acestuia.



- 3 Puneți termometrul deoparte timp de 1 minut, lăsând contactele să se usuce.



NOTĂ Dacă vârful, fereastra lentilei vârfului sau contactele intră în contact cu orice fel de soluție de curățare cu excepția alcoolului izopropilic sau etilic, ștergeți-le imediat pentru a le usca. Curățați apoi vârful, fereastra lentilei vârfului și contactele cu alcool izopropilic sau etilic.

14.2 Curățarea carcasei și suportului termometrului



ATENȚIE Nu imersați termometrul. Excesul de lichid poate deteriora termometrul.

Șervețelele trebuie să fie umede, nu saturate.



ATENȚIE Nu folosiți alte substanțe chimice decât cele enumerate în Tabelul cu soluții de curățare aprobate pentru a curăța carcasa și suportul termometrului. Alte substanțe de curățare pot deteriora termometrul.

Folosiți DOAR alcool izopropilic sau etilic pentru a curăța fereastra lentilei vârfului sau vârful.



ATENȚIE Nu folosiți substanțe sau cârpe abrazive.

Soluții de curățare aprobate

Familie	Soluție sau marcă	Fereastra lentilă vârful	Vârful	Contacte	Carcasă și suport termometru	Chingă
Clor și compuși ai clorului	Soluție cu clor 10 %	Nu	Nu	Nu	Da	Da
Compuși de amoniu cuaternar	CaviWipes™ Șervețele umede universale Clinell® SaniCloth	Nu	Nu	Nu	Da	Da
Peroxid de hidrogen	Virox Oxivir	Nu	Nu	Nu	Da	Da
Alcool	Alcool izopropilic sau etilic 70%	Da	Da	Da	Da	Da

Putem evalua periodic compatibilitatea a noi substanțe de curățare. Dacă substanța dvs. de curățare nu este prezentă în listă, contactați Welch Allyn pentru a determina dacă există și alte substanțe de curățare aprobate.

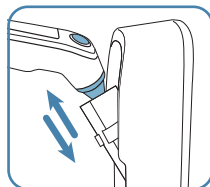
După necesități, curățați carcasa și suportul termometrului urmând instrucțiunile de mai jos.



NOTĂ Dacă vârful, fereastra lentilei vârfului sau contactele intră în contact cu orice fel de soluție de curățare cu excepția alcoolului izopropilic sau etilic, ștergeți-le imediat pentru a le usca. Curățați apoi vârful, fereastra lentilei vârfului și contactele cu alcool izopropilic sau etilic.

1

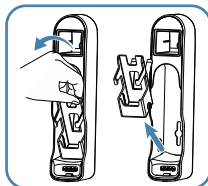
Pentru protecție suplimentară, recomandăm amplasarea unui capac pentru vârful nou pe vârful termometrului pentru a proteja această zonă când curățați carcasa termometrului.



- 2 Folosiți o cârpă umedă sau un șervețel umed cu o soluție de curățare din Tabelul cu soluții de curățare aprobate. Pentru curățarea carcasei, asigurați-vă că șervețelul este umed, nu saturat. Ștergeți carcasa cu afișajul orientat în sus.



- 3 Scoateți din suport recipientul cutiei cu capace pentru vârful rotind în față recipientul cutiei cu capace pentru vârful. **Vezi 14.5 Demontarea și instalarea recipientului cutiei cu capace pentru vârful.**



- 4 Ștergeți suportul și recipientul de capace pentru vârful cu o cârpă umedă sau un șervețel umed cu soluție de curățare din Tabelul cu soluții de curățare aprobate.

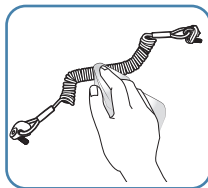


- 5 Așteptați să se usuce cel puțin 5 minute înainte de a lua temperatura. Asigurați-vă că vârful, carcasa și suportul sunt curate și uscate înainte de utilizare.



14.3 Curățarea chingii (comercializată separat)

- 1 Pentru curățarea chingii, asigurați-vă că șervețelul este umed, nu saturat. Ștergeți chingia cu o cârpă umedă sau un șervețel umed cu soluție de curățare din Tabelul cu soluții de curățare aprobate.

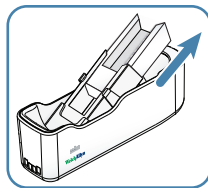


14.4 Instalarea unei cutii noi de capace pentru vârf

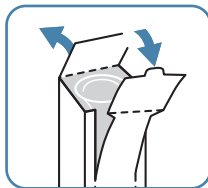


A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

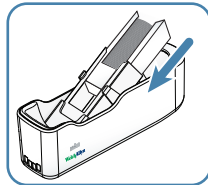
- 1 Scoateți cutia de capace goală din recipientul său trăgând-o în sus.



- 2 Deschideți noua cutie de capace pentru vârf. Trageți în jos de banda perforată. Aruncați benzile perforate.



- 3 Introduceți în recipient noua cutie cu capace pentru vârf introducând-o între lamele și apăsând-o.

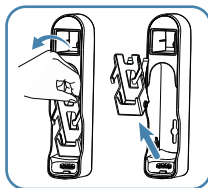


14.5 Demontarea și instalarea recipientului cutiei cu capace pentru vârf

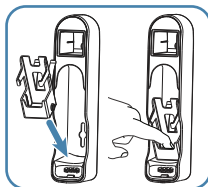
- 1 Scoateți termometrul din suport apucând baza termometrului și pivotându-l în sus.



- 2 Scoateți din suport recipientul cutiei cu capace pentru vârf rotind în față recipientul cutiei cu capace pentru vârf.



- 3 Amplasați în suport recipientul cutiei cu capace pentru vârf aliniindu-l cu lamelele și apăsându-l.



14.6 Mediu de depozitare

Depozitați termometrul și capacele pentru vârf într-un loc uscat (termometrul nu este protejat împotriva intrării apei), fără praf și contaminanți, ferit de lumina solară directă.

Temperatură de depozitare:
-20 la 50°C (-4 la 122°F)

Umiditate de depozitare:
0% - 85% fără condens

Înlocuirea bateriilor

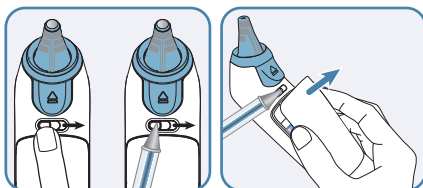
Termometrul este furnizat cu două baterii de 1,5 V tip AA (LR 6).

Pentru performanțe optime, sunt recomandate bateriile alcaline Duracell®.



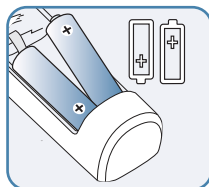
NOTĂ Testarea duratei de funcționare a bateriilor a fost bazată pe bateriile alcaline Duracell®. În cazul folosirii altor baterii, nu există garanția că vor avea aceeași durată de funcționare.

- 1 Introduceți baterii noi când simbolul bateriei începe să clipească pe ecran (vezi 12. Erori și notificări).

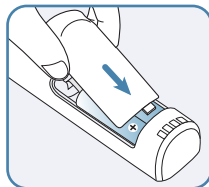


- 2 Deschideți ușa bateriilor glisând spre dreapta blocajul cu arc folosind degetul sau un obiect ascuțit, cum ar fi un pix. În timp ce mențineți blocajul în poziție deschisă, apucați ușa bateriilor și scoateți-o.

- 3 Scoateți bateriile și schimbați-le cu baterii noi, asigurându-vă că respectați polaritatea.



- 4 Fixați la loc ușa bateriilor și asigurați-vă că blocajul revine în poziția de blocare.



Acest produs conține baterii și deșeurile electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul, nu îl aruncați la gunoi, ci depuneți-l la punctele de colectare locale corespunzătoare, conform reglementărilor naționale sau locale.

14.7 Testarea calibrării

Termometrul este calibrat inițial la momentul fabricării. Dacă termometrul este utilizat conform instrucțiunilor de utilizare, reajustarea periodică nu este necesară. Cu toate acestea, Welch Allyn recomandă verificarea calibrării o dată pe an sau atunci când există îndoieli cu privire la precizia termometrului. Procedurile de verificare a calibrării sunt prezentate în manualul de utilizare a Testerului de calibre 9600 Plus (REF 01802-110).

Recomandările de mai sus nu înlocuiesc cerințele legale. Utilizatorul trebuie să respecte întotdeauna cerințele legale privind controlul măsurării, funcționării și preciziei dispozitivului conform legislației, directivelor și ordonanțelor în vigoare în zona în care este utilizat dispozitivul.

15. Specificații

Gama de valori afișate:	20–42,2 °C (68–108 °F)
Gamă de temperaturi ambiante de funcționare:	10–40 °C (50–104 °F)
Rezoluția de afișare	0,1 °C sau 0,1 °F
Precizia gamei de valori afișate:	± 0,2 °C ± (0,4 °F) (35,0 °C–42 °C) (95 °F–107,6 °F) ± 0,3 °C ± (0,5 °F) (în afara acestui interval de temperatură)

Deviație clinică:

Limite acord:

Repetabilitate clinică:

Pentru o copie a studiului clinic de validare, vă rugăm să contactați departamentul de servicii pentru clienți.

Zona corpului de referință:

Zonă:

Măsurare orală

Ureche

Intervale pentru depozitarea de lungă durată

Temperatura de depozitare:	-20 la 50°C (-4 la 122°F)
Umiditatea la depozitare:	0% - 85% fără condens
Șoc:	Suportă căderi de 91,44 cm (3 picioare)
Durată de încălzire:	Durată de pornire inițială: 3–4 secunde
Durată de măsurare:	2–3 secunde
Oprire automată:	10 secunde
Durată de viață baterii:	6 luni / 1000 măsurători
Tip baterii:	2 × MN 1500 sau 1,5 V AA (LR6)
Dimensiuni termometru:	6" × 1,7" × 1,3" (152 mm × 44 mm × 33 mm)
Greutate termometru:	3,6 oz (100 g) fără baterii
Presiunea:	700–1060 hPA (0,7–1,06 atm) Termometrul este proiectat să funcționeze la 0,7–1,06 presiune atmosferică.



ATENȚIE Nu utilizați acest aparat în prezența interferențelor electromagnetice sau de altă natură situate în afara intervalului normal specificat în IEC 60601-1-2.



Intertek



Standarde și respectarea

acest dispozitiv este conformă cu următoarele standarde de siguranță și de performanță:

Acest termometru cu infraroșii îndeplinește cerințele stabilite în standardul ASTM E 1965-98 (pentru termometrul sistem [termometru cu capacul sondei]). Întreaga responsabilitate pentru de conformitate a produsului la standard este asumată de Welch Allyn, Inc.

4341 State Street drum, Skaneateles cade, NY 13153, SUA.

ASTM laborator cerințele de acuratețe în gamă de afișare de 37 °C la 39 °C (98 °F la 102°F) pentru termometre cu infraroșu este de $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F), întrucât pentru din sticla cu mercur și termometre electronice, cerinta per standardelor ASTM E 667 86 și E 1112-86 este de $\pm 0,1$ °C ($\pm 0,2$ °F).

Acest produs se conformează dispozițiilor din directiva CE 93/42/CEE (Directiva aparatelor medicale).

Un rezumat clinice este disponibil la cerere.

ANSI/AAMI STD ES60601-1, UL STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 60601.1, IEC 60601-1 și EN 60601-1; al doilea și 3.1 ediții.

Echipamentul electric medical - Partea 1: Cerințe generale pentru siguranța de bază și performanță esențială

îndeplinește CB REGIM

BS EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014

Echipamentul electric medical - Partea 1-2: Cerințe generale pentru siguranța de bază și performanță esențială-Standard colateral: Compatibilitatea electromagnetă - Cerințe și test

IEC/EN 62304:2006 +A1: 2015 Medical device software-Software procesele ciclului de viață

IEC/EN 62366-1:2015 (IEC 60601-1-6:2010+A1: 2013) dispozitive medicale-aplicarea usability engineering la dispozitivele medicale

ISO 14971:2012 Dispozitive Medicale - Aplicarea managementului riscului la dispozitivele medicale

ISO 80601-2-56:2009 (EN 80601-2-56: 2012) Echipamentul electric medical - Partea 2-56: Cerințe speciale pentru siguranța de bază și performanță esențială de termometre medicale pentru măsurarea temperaturii corpului

ISO 10993-1:2009 Evaluarea biologică a dispozitivelor medicale Partea 1: Evaluare și testare (include noi FDA Albastru carte memo G95-1-100 Titlul)

GBT 21417.1:2008

echipamentele electrice medicale necesită precauții speciale referitoare la EMC. Pentru descrierea detaliată a cerințelor EMC vă rugăm să contactați un centru de service locale autorizate.

Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta echipamentele electrice medicale mine echipament cu alimentare internă.

Funcționare continuă

Nu este protejat împotriva pătrunderii apei.



IPX0

Definițiile simbolurilor:



Piesă aplicată de tip BF



Simbol de măsurare



Atenție

Atenționările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea duce la deteriorarea echipamentelor sau a altor bunuri sau la pierderea datelor.



Simbol temporizator



Avertizare

Avertizările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea conduce la boală, rănire sau deces. Simbolurile de avertizare vor apărea pe un fundal gri într-un document alb-negru.



Data calibrării

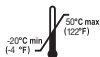


Colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice. Nu aruncați produsul cu deșeurile municipale nesortate.



welchallyn.com

Consultați instrucțiunile de utilizare (IU). O copie a IU este disponibilă pe acest site web. O copie tipărită a IU poate fi comandată de la Welch Allyn, cu livrare în termen de 7 zile calendaristice.



Temperatura de depozitare



Umiditatea la depozitare

16. Garanție

Pentru termometrul pentru ureche Braun Thermoscan® PRO 6000

În Welch Allyn (afiliat al Hill-Rom®) garantează că produsul nu are defecte de material și de manipulare și că îndeplinește cerințele producătorului pentru o perioadă de trei ani de la data cumpărării de la Welch Allyn sau de la distribuitorii sau agenții săi autorizați.

Data cumpărării este: 1) data de expediere de pe factură, dacă dispozitivul a fost cumpărat direct de la Welch Allyn, 2) data specificată în timpul înregistrării produsului sau 3) data cumpărării produsului de la distribuitorul autorizat de Welch Allyn, înscrisă pe chitanța furnizată de distribuitorul respectiv, oricare dată are loc prima.

Această garanție nu acoperă daunele cauzate de 1) manipularea din timpul transportului, 2) utilizarea sau întreținerea efectuată contrar instrucțiunilor de pe etichete, 3) modificarea sau repararea de către oricine nu este autorizat de Welch Allyn sau 4) accidente. Această garanție nu acoperă bateriile, deteriorarea ferestrei sondei sau deteriorarea instrumentului cauzată de utilizare necorespunzătoare, neglijență sau accident, și se extinde numai la primul cumpărător al produsului. Unitățile înlocuite în cadrul garanției vor beneficia de perioada rămasă de garanție a unității înlocuite. În plus, această garanție devine nulă dacă termometrul este utilizat cu oricare alte capace de sondă, decât cu cele Hillrom™ originale.

Recomandări și declarația producătorului - imunitatea echipamentelor de comunicații wireless prin radiofrecvență

Frecvență de testare (MHz)	Bandă ^{a)} (MHz)	Serviciu ^{a)}	Modulație ^{b)}	Putere maximă (W)	Distanță (m)	NIVEL TEST IMUNITATE (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Modulație impuls ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± deviație 5 kHz Sinusoidă 1 kHz	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE banda 13, 17	Modulație impuls ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE banda 5	Modulație impuls ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE banda 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulație impuls ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, RFID 2450, LTE banda 7	Modulație impuls ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulație impuls ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

^{a)} În cazul anumitor servicii, sunt incluse doar frecvențele uplink.

^{b)} Purtătorul va fi modulat folosind un semnal undă pătrată cu ciclu de 50%.

^{c)} Ca o alternativă față de modularea FM, poate fi folosită modularea impuls la 18 Hz deoarece, deși nu reprezintă modularea reală, reprezintă cea mai defavorabilă situație.

Recomandări și declarația producătorului - imunitatea echipamentelor de comunicații wireless prin radiofrecvență						
Frecvență de testare (MHz)	Bandă ^{a)} (MHz)	Serviciu ^{a)}	Modulație ^{b)}	Putere maximă (W)	Distanță (m)	NIVEL TEST IMUNITATE (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Modulație impuls ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± deviație 5 kHz Sinusoidă 1kHz	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE banda 13, 17	Modulație impuls ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE banda 5	Modulație impuls ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE banda 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulație impuls ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, RFID 2450, LTE banda 7	Modulație impuls ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulație impuls ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

^{a)} În cazul anumitor servicii, sunt incluse doar frecvențele uplink.

^{b)} Purtătorul va fi modulat folosind un semnal undă pătrată cu ciclul de 50%.

^{c)} Ca o alternativă față de modularea FM, poate fi folosită modularea impuls la 18 Hz deoarece, deși nu reprezintă modularea reală, reprezintă cea mai defavorabilă situație.